

Descrizione del prodotto e suo funzionamento
--

Il dispositivo **KP10C02KNX** è una tastiera numerica capacitiva della gamma 9025 controllo accessi per gestire l'accesso tramite l'inserimento di un codice numerico e può essere configurato con ETS® per comunicare con il protocollo **KNX Data Secure**. È inoltre disponibile la vesione da esterno con le stesse funzionalità (cod. **OUTKC02KNX**).

I codici numerici possono essere abilitati e disabilitati attraverso comandi dedicati sul bus KNX operati dal **software di gestione eSuite**.

I prodotti sono da installare con le coperture in vetro, di colore bianco o nero, fornite separatamente. Il dispositivo KP10C02KNX include una barra led RGB sul lato frontale per la visualizzazione di stati o altre grandezze disponibili sul bus KNX. Il colore della barra RGB indica inoltre l'avvenuto riconoscimento del codice inserito e mostra colori differenti (configurabili) per la segnalazione di stati o anomalie quali:

- Codice riconosciuto (Welcome): colore default Verde
- Codice non riconosciuto: colore default Rosso
- Tempo di compilazione scaduto: colore default Rosso con lampeggio
- Codice con validità scaduta (Data): colore default Giallo
- Ora del giorno errata (Orario di ingresso vietato): colore default Magenta
- Giorno settimana errato (Giorno di ingresso vietato): colore default Blu-Ciano

Il dispositivo include una sonda di temperatura integrata e un termostato a 2 stadi con controllore PI integrato per il pilotaggio di apparecchi di riscaldamento e raffrescamento, valvole, fan coil a 2 e 4 tubi, etc.

È possibile collegare al connettore posteriore a 2 vie una sonda addizionale NTC (codice eelectron TS01A01ACC / TS01B01ACC / TS01D01ACC – non inclusa) per ottenere una seconda misura diretta della temperatura.

La serie 9025 KNX® è installabile su scatola 2 o 3 moduli ed è compatibile con i principali standard (Italiano, Tedesco, Inglese, etc).

Il montaggio in esterno del dispositivo **OUTKC02KNX** è possibile solo in abbinamento all'accessorio **OUTMC01ACC**.

Il dispositivo include l'interfaccia di comunicazione KNX.

Programma applicativo ETS	
Scaricabile dal sito: www.eelectron.com	
Numero massimo indirizzi di gruppo:	240
Corrisponde al numero massimo di indirizzi di gruppo diversi che il dispositivo è in grado di memorizzare.	
Numero massimo associazioni:	280
Corrisponde al numero massimo di associazioni tra oggetti di comunicazione e indirizzi di gruppo che il dispositivo può memorizzare	

Dati tecnici	
Alimentazione	
Via bus EIB/KNX	21 ÷ 32V DC
Corrente assorbita EIB/KNX	max 20 mA @ 29V
	max 24 mA @ 21V
(modo economia)	max 12 mA @ 29V

Ingresso posteriore – configurazione digitale	
Per contatti privi di potenziale	(contatti puliti)
Lunghezza massima cavi	≤ 10 m (cavo intrecciato)
Tensione di scansione:	3,3 V DC

Ingresso posteriore – config. analogica sonda temperatura	
Collegabile a sonda NTC eelectron codice:	
TS01A01ACC	(intervallo misura -20°C to +100°C)
TS01B01ACC	(intervallo misura -50°C to +60°C)
TS01D01ACC	(intervallo misura -5°C to +45°C)
Massima lunghezza cavi :	≤ 30 m (cavo intrecciato)

Dati meccanici	
Involucro:	materiale plastico (PC-ABS)
Dimensioni ver. 2 moduli (W x H x D):	96 x 96 x 36 mm
Dimensioni ver. 3 moduli (W x H x D):	126 x 96 x 36 mm
Peso (con vetro) ver. 2 moduli:	ca. 130g (220g)
Peso (con vetro) ver. 3 moduli:	ca. 130g (240g)

Sicurezza elettrica	
Grado di protezione KP10C02KNX :	IP20 (EN 60529)
Grado di protezione OUTKC02KNX + OUTMC01ACC :	IP54 (EN 60529)
Bus - tensione di sicurezza:	SELV 21 + 32 V DC
Riferimenti normativi:	EN 63044-3
Soddisfa la Direttiva Bassa Tensione 2014/35 e le Normative sulle apparecchiature elettriche (di sicurezza) 2016 S.I. 2016:1101.	

Compatibilità elettromagnetica	
Riferimenti normativi:	EN 63044-5-1 / EN 63044-5-2
Soddisfa la Direttiva di Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU e le Normative sulla compatibilità elettromagnetica 2016 S.I. 2016:1091.	

Condizioni di impiego	
Riferimenti normativi:	EN 50491-2
Temperatura operativa :	-5 °C +45 °C
Temperatura di stoccaggio:	-20 °C +55 °C
Umidità relativa (non condensante):	max. 90%
Ambiente di utilizzo KP10C02KNX :	interno, luoghi asciutti
Ambiente di utilizzo OUTKC02KNX + OUTMC01ACC :	esterno

Certificazioni	KNX
-----------------------	-----

Product and application description

Device **KP10C02KNX** is a capacitive numeric keypad within the 9025 access control range to manage access by entering a numeric code and can be configured with ETS® to communicate with the **KNX Data Secure protocol**. The outdoor version with the same functions is also available (code **OUTKC02KNX**).

The numeric codes can be enabled and disabled through dedicated commands on the KNX bus operated by the **eSuite management software**.

The products can be installed with the white or black glass covers, not included. Device KP10C02KNX has a RGB led bar on the front side in order to visualize feedbacks or other values available over the KNX bus.

The color of the RGB bar also indicates that the code entered has been recognized and shows different colors (configurable) for signaling status or anomalies such as:

- Recognized code (Welcome): default color Green
- Unrecognized code: default color Red
- Compilation time expired: default color Red with blinking
- Code with expired validity (Date): default color Yellow
- Wrong time of day (Entry forbidden time): default color Magenta
- Wrong day of the week (Entry forbidden day): default color Blue-Cyan

Device includes an integrated temperature probe and a 2 stage Room Temperature Controller with integrated PI to control heating and cooling equipments, valves, 2 and 4 pipes fan coils; etc..

It's possible to connect an additional NTC temperature probe (eelectron codes TS01A01ACC / TS01B01ACC / TS01D01ACC - not included) to perform a second direct temperature measurement.

The 9025 KNX® range is mounted in 2 or 3 modules box and is compliant with main standards (British, German, Italian, etc).

External mounting of the **OUTKC02KNX** device is only possible in combination with the **OUTMC01ACC** accessory.

Device is equipped with KNX communication interface.

ETS Application program	
See eelectron website: www.eelectron.com	
Maximum number of group addresses:	240
This is the maximum number of different group addresses the device is able to memorize.	
Maximum number of associations:	280
This is the maximum number of associations between communication objects and group addresses the device is able to store.	

Technical Data	
Power Supply:	
Via bus EIB/KNX cable	21 ÷ 32V DC
Current Consumption EIB/KNX	max 20 mA @ 29V
	max 24 mA @ 21V
(economy mode)	max 12 mA @ 29V

Rear Input - digital mode	
For free potential contacts	(dry contacts)
Max. length of Connecting Cables:	≤ 10 m (twisted cable)
Voltage Scanning:	3,3 V DC

Rear input - analog mode for temperature probe	
For NTC temperature probe eelectron code	
TS01A01ACC	(range from -20°C to +100°C)
TS01B01ACC	(range from -50°C to +60°C)
TS01D01ACC	(range from -5°C to +45°C)
Max. length of Connecting Cable:	≤ 30 m (twisted cable)

Mechanical data	
Case:	plastic (PC-ABS)
Dimensions 2 modules ver.(W x H x D):	96 x 96 x 36 mm
Dimensions 3 modules ver. (W x H x D):	126 x 96 x 36 mm
Weight (with glass) 2 modules ver.:	approx. 130 g (220g)
Weight (with glass) 3 modules ver.:	approx. 130 g (240g)

Electrical Safety	
Degree of protection KP10C02KNX :	IP20 (EN 60529)
Degree of protection OUTKC02KNX + OUTMC01ACC :	IP54 (EN 60529)
Bus: safety extra low voltage	SELV 21 + 32 V DC
Reference standards:	EN 63044-3
Compliant with Low Voltage Directive 2014/35 and Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 S.I. 2016:1101.	

Electromagnetic compatibility	
Reference standards:	EN 63044-5-1 / EN 63044-5-2
Compliant with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and with Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 S.I. 2016:1091.	

Environmental Specification	
Reference standards:	EN 50491-2
Operating temperature:	-5 °C +45 °C
Storage temperature:	-20 °C +55 °C
Relative humidity (not condensing):	max. 90%
Installation environment KP10C02KNX :	indoor, dry places
Installation environment OUTKC02KNX + OUTMC01ACC :	outdoor

Certifications	KNX
-----------------------	-----

Produkt und Applikationsbeschreibung

Das Gerät **KP10C02KNX** ist eine kapazitive numerische Tastatur aus der Reihe der 9025 Zugangskontrollen zur Verwaltung des Zugangs durch Eingabe eines numerischen codes und kann mit ETS® konfiguriert werden, um mit dem **KNX Data Secure-Protokoll zu kommunizieren**.

Die Outdoor-Version mit den gleichen Funktionen ist ebenfalls erhältlich (code **OUTKC02KNX**).

Die numerischen Codes können über spezielle Befehle auf dem KNX-Bus aktiviert und deaktiviert werden, die von der **eSuite Management-Software** gesteuert werden.

Die Produkte können mit Glasabdeckungen, weiß oder schwarz, die separat geliefert werden, installiert werden. Das Gerät KP10C02KNX verfügt über eine RGB-LED-Leiste an der Vorderseite zur Anzeige von Zuständen oder anderen Größen, die am KNX-Bus zur Verfügung stehen. Die Farbe des RGB-Balkens zeigt auch an, dass der eingegebene Code erkannt wurde, und zeigt verschiedene Farben (konfigurierbar) für Status- oder Fehlermeldungen wie:

- Code erkannt (Willkommen): Standardfarbe Grün
- Code nicht erkannt: Standardfarbe Rot
- Ausfüllungszeit abgelaufen: Standardfarbe Rot mit Blinken
- Code mit abgelaufener Gültigkeit (Datum): Standardfarbe Gelb
- Falsche Tageszeit (Verbotene Eingabezeit): Standardfarbe Magenta
- Falscher Wochentag (Unzulässiger Eingabetag): Standardfarbe Blau-Cyan

Das Gerät enthält einen integrierten Temperaturfühler und einen 2-stufigen Thermostat mit integriertem PI-Regler zur Steuerung von Heiz- und Kühlgeräten, Ventilen, 2- und 4-Rohr-Gebläsekonvektoren usw.

EIN zusätzlicher NTC-Fühler (eelectron Code TS01A01ACC / TS01B01ACC / TS01D01ACC- nicht im Lieferumfang enthalten) kann an den hinteren 2-Wege-Anschluss angeschlossen werden, um eine zweite direkte Temperaturmessung zu erhalten.

Die 9025 KNX® Serie kann auf einer 2 oder 3 Modulbox installiert werden und ist mit den wichtigsten Standards (Italienisch, Deutsch, Englisch, etc.) kompatibel. Die externe Montage des **OUTKC02KNX**-Geräts ist nur in Kombination mit dem Zubehör **OUTMC01ACC** möglich.

Das Gerät enthält die KNX Kommunikationsschnittstelle.

ETS-Anwendungsprogramm	
Herunterladbar von der Website: www.eelectron.com	
Maximale Anzahl von Gruppenadressen:	240
Entspricht der maximalen Anzahl unterschiedlicher Gruppenadressen, die das Gerät speichern kann.	
Maximale Anzahl von Assoziationen:	280
Entspricht der maximalen Anzahl von Assoziationen zwischen Kommunikationsobjekten und Gruppenadressen, die das Gerät speichern kann.	

Technische Daten	
Spannungsversorgung:	
Über KNX Bus	21 ÷ 32V DC
Stromaufnahme	max 20 mA @ 29V
	max 24 mA @ 21V
(Sparmodus)	max 12 mA @ 29V

Eingänge - digitale Konfiguration	
Potentialfreie Kontakte	(saubere Kontakte)
Maximale Kabellänge:	≤ 10 m (verdrillt)
Abtastspannung:	3,3 V DC

Eingänge - analoge Konfiguration für Temperatursonden	
Für NTC Temperatursonden Eelectron Art. Nr.:	
TS01A01ACC	(Bereich -20°C to +100°C)
TS01B01ACC	(Bereich -50°C to +60°C)
TS01D01ACC	(Bereich -5°C to +45°C)
Maximale Kabellänge:	≤ 30 m (geflochtenes Kabel)

Mechanische Daten	
Gehäuse:	Kunststoff (PC-ABS)
Abmessungen 2 Modul-box (B x H x T):	96 x 96 x 36 mm
Abmessungen 3 Modul-box (B x H x T):	126 x 96 x 36 mm
Gewicht (mit Glas) 2 Modul-box:	ca. 130 g (220g)
Gewicht (mit Glas) 3 Modul-box:	ca. 130 g (240g)

Elektrische Sicherheit	
Schutzgrad KP10C02KNX :	IP20 (EN 60529)
Schutzgrad OUTKC02KNX + OUTMC01ACC :	IP54 (EN 60529)
Bus: Schutzkleinspannung	SELV 21 + 32 V DC
Referenzierte Normen:	EN 63044-3
Erfüllt die Niederspannungsrichtlinie 2014/35 und die Verordnung über elektrische (Sicherheits) Geräte 2016 S.I. 2016:1101.	

Elektromagnetische Verträglichkeit	
Referenzierte Normen:	EN 63044-5-1 / EN 63044-5-2
Erfüllt die Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit und 2016 S.I. 2016: 1091 Vorschriften zur elektromagnetischen Verträglichkeit.	

Umgebungsbedingungen	
Referenzierte Normen:	EN 50491-2
Betriebstemperatur:	-5 °C +45 °C
Lagerungstemperatur:	-20 °C +55 °C
Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend):	max. 90%
Installationsumgebung KP10C02KNX :	Innen- und trockene Räume
Installationsumgebung OUTKC02KNX + OUTMC01ACC :	extern

Zertifizierungen	KNX
-------------------------	-----

Descripción del producto y su funcionamiento
--

El dispositivo **KP10C02KNX** es un teclado numérico capacitivo de la gama 9025 control de accesos y permite gestionar el acceso a través de la introducción de un código numérico y se puede configurar con ETS® para comunicarse con el protocolo **KNX Data Secure**.

También está disponible la versión para exteriores con las mismas funciones (código **OUTKC02KNX**).

Los códigos numéricos pueden ser habilitados y deshabilitados a través de mandos dedicados en el bus KNX operados por el **software de gestión eSuite**. Los productos se pueden instalar con las cubiertas de vidrio, de color blanco o negro, proporcionados de forma separada.

El dispositivo KP10C02KNX incluye una barra de led RGB en el lado frontal para la visualización de estados u otros tamaños disponibles en el bus KNX. El color de la barra RGB indica también el reconocimiento que se ha producido del código introducido y muestra colores diferentes (configurables) para las señalizaciones de estados o anomalías como:

- Código de reconocimiento (Welcome): color por defecto Verde
- Código no reconocido: color por defecto Rojo
- Tiempo de compilación vencido: color por defecto Rojo con parpadeo
- Código con validez vencido (Fecha): color por defecto Amarillo
- Ora del día incorrecta (Horario de entrada prohibido): color por defecto Magenta
- Día de la semana incorrecto (Día de entrada prohibido): color por defecto Azul-Cian

El dispositivo incluye una sonda de temperatura integrada y un termostato de 2 estados con controlados PI integrado para el pilotaje de aparatos de calentamiento y enfriamiento, válvulas, ventilconvector de 2 y 4 tubos, etc. ES posible conectar al conector trasero de 2 vías una sonda adicional NTC (código eelectron TS01A01ACC / TS01B01ACC / TS01D01ACC - no incluida) para obtener una segunda medida directa de la temperatura. La serie 9025 KNX® se puede instalar en caja 2 o 3 módulos y es compatible con los principales estándares.

El montaje en exteriores del dispositivo **OUTKC02KNX** solo es posible en combinación con el accesorio **OUTMC01ACC**.

El dispositivo incluye la interfaz de comunicación KNX.

Programa aplicativo ETS	
Descargable del sitio: www.eelectron.com	
Número máximo direcciones de grupo:	240
Corresponde al número máximo de direcciones de distintos grupo que el dispositivo puede memorizar.	
Número máximo de asociaciones:	280
Corresponde al numero máximo de asociaciones entre objetos de comunicación y direcciones de grupo que el dispositivo puede memorizar.	

Datos Técnicos	
Alimentación	
Via bus EIB/KNX	21 ÷ 32V DC
Corriente absorbida:	max 20 mA @ 29V
	max 24 mA @ 21V
(modo economía)	max 12 mA @ 29V

Entrada – configuración digital	
Para contactos libres de potencial	(contactos secos)
Longitud máxima cableado:	≤ 10 m (twisted cable)
Tensión de escaneo:	3,3 V DC

Entrada – configuración analógica para sonda de temperatura	
Se puede conectar a sonda NTC eelectron código:	
TS01A01ACC	(intervalo medida -20°C to +100°C)
TS01B01ACC	(intervalo medida -50°C to +60°C)
TS01D01ACC	(intervalo medida -5°C to +45°C)
Largo máximo de los cables:	≤ 30 m (cable enredado)

Datos mecánicos	
Envoltorio:	material plástico (PC-ABS)
Dimensiones modelo 2 módulos (W x H x D):	96 x 96 x 36 mm
Dimensiones modelo 3 módulos (W x H x D):	126 x 96 x 36 mm
Peso (con cristal) modelo 2 módulos:	unos. 130 g (220g)
Peso (con cristal) modelo 3 módulos:	unos. 130 g (240g)

Seguridad eléctrica	
Grado de protección KP10C02KNX :	IP20 (EN 60529)
Grado de protección OUTKC02KNX + OUTMC01ACC :	IP54 (EN 60529)
Bus: tensión de seguridad:	SELV 21 + 32 V DC
Referencias normativas:	EN 63044-3
Cumple con la Directiva de Baja Tensión 2014/35 y las Normativas sobre los Equipos Eléctricos (Seguridad) 2016 S.I. 2016:1101.	

Compatibilidad electromagnética	
Referencias normativas:	EN 63044-5-1 / EN 63044-5-2
Cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE y las Normativas de Compatibilidad Electromagnética 2016 S.I. 2016:1091.	

Condiciones de empleo	
Referencias normativas:	EN 50491-2
Temperatura de funcionamiento:	-5 °C +45 °C
Temperatura de almacenamiento:	-20 °C +55 °C
Humedad relativa (sin condensación):	max. 90%
Entorno de instalacón KP10C02KNX :	interior
Entorno de instalación OUTKC02KNX + OUTMC01ACC :	exterior

Certificaciones	KNX
------------------------	-----

KP10C02KNX-1 3
Tastiera numerica capacitiva KNX per controllo accessi + KNX secure - Bianco Nero
KNX capacitive numeric pad for access control + KNX secure - White Black
KNX kapazitive Zifferntastatur für die Zugangskontrolle + KNX secure - Weiß Schwarz
Teclado numérico capacitivo KNX para control de acceso + KNX seguro - Blanco Negro

KP10C02KNX-1 3 -3M
Tastiera numerica capacitiva KNX per controllo accessi + KNX secure - 3 moduli - Bianco Nero
KNX capacitive numeric pad for access control + KNX secure - 3 modules - White Black
KNX kapazitive Zifferntastatur für die Zugangskontrolle + KNX secure - 3 modu-les - Weiß Schwarz
Teclado numérico capacitivo KNX para control de acceso + KNX seguro - 3 módulos - Blanco Negro

OUTKC02KNX

Lettore trasponder per esterno + BLE beacon + knx secure - Nero
External transponder reader + BLE beacon + knx secure - Black
Transponderleser für den Außenbereich + BLE Beacon + KNX Secure - Schwarz
Lector transpondedor para exterior + BLE beacon+ knx secure - Negro

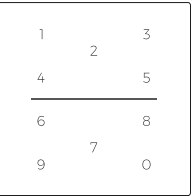
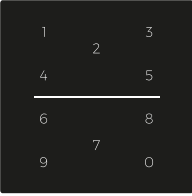
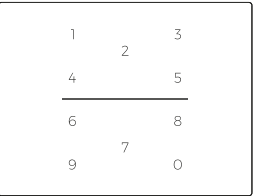
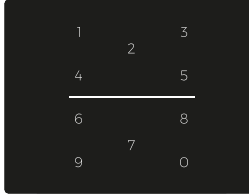
OUTMC01ACC

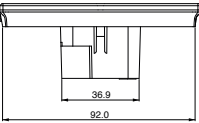
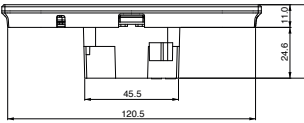
Accessorio per montaggio in esterno IP54

Accessory for outdoor mounting IP54

Zubehör für IP54-Außenmontage

Accesorio para montaje externo IP54

	
9025GKP10L1 PLACCA IN VETRO - BIANCA SINGLE GLASS COVER - WHITE EINZELGLASABDECKUNG - WEISS PLATO DE CRISTAL - BLANCO	9025GKP10L3 PLACCA IN VETRO - NERA SINGLE GLASS COVER - BLACK EINZELLINSENABDECKUNG - SCHWARZ PLATO DE VIDRIO - NEGRO
	
9025GKP30L1 PLACCA IN VETRO - 3 moduli - BIANCA SINGLE GLASS COVER - 3 modules - WHITE EINZELGLASABDECKUNG - 3M - WEISS PLACA DE CRISTAL - 3 módulos - BLANCO	9025GKP30L3 PLACCA IN VETRO - 3 moduli - NERA SINGLE GLASS COVER - 3 modules - BLACK EINZELLINSENABDECKUNG - 3M - SCHWARZ PLACA DE CRISTAL - 3 módulos - NEGRO

	
---	---

IT

Posizione indicatori ed elementi di comando

Vista frontale

- 10 pulsanti
- 10 led bianchi configurabili secondo le seguenti modalità:
 - sempre spento
 - sempre acceso
 - spento, lampeggia alla pressione del pulsante numerico corrispondente
 - acceso, lampeggia alla pressione del pulsante numerico corrispondente
- Barra LED RGB

Vista Posteriore

4. Connettore a vite a 2 vie per ingresso digitale/sonda NTC
5. Pulsante e led di programmazione EIB/KNX
6. Connettore EIB/KNX

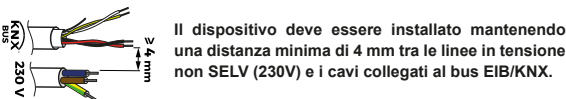
Proximity (modo economia)

Il dispositivo dispone di 10 tasti capacitivi con funzione di prossimità. Se la modalità economia è abilitata il dispositivo passa in modalità eco (tutti i led sono spenti) dopo un tempo impostabile; può essere risvegliato se rileva la presenza entro pochi centimetri.

Avvertenze per l'installazione

L'apparecchio deve essere impiegato in modo conforme ai dati tecnici specifici.

⚠ AVVERTENZA

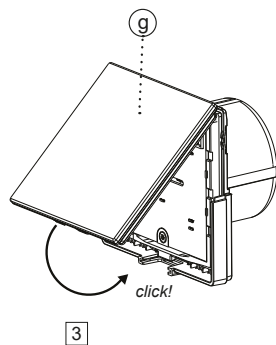
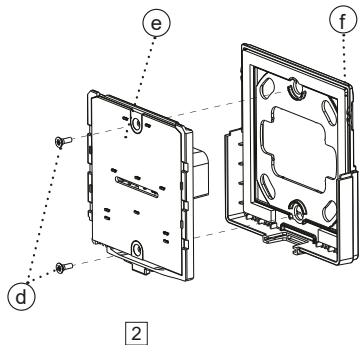
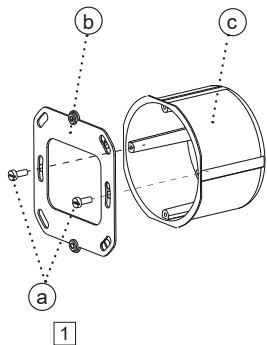


Il dispositivo deve essere installato mantenendo una distanza minima di 4 mm tra le linee in tensione non SELV (230V) e i cavi collegati al bus EIB/KNX.

- Il dispositivo non deve essere collegato a cavi in tensione e mai ad una linea a 230V.
- L'apparecchio deve essere installato e messo in servizio da un installatore abilitato.
- Devono essere osservate le norme in vigore in materia di sicurezza e prevenzione antinfortunistica.
- L'apparecchio non deve essere aperto. Eventuali apparecchi difettosi devono essere fatti pervenire alla sede competente.
- La progettazione degli impianti e la messa in servizio delle apparecchiature devono sempre rispettare le norme e le direttive cogenti del paese in cui i prodotti saranno utilizzati.
- Il bus KNX permette di inviare comandi da remoto agli attuatori dell'impianto. Verificare sempre che l'esecuzione di comandi a distanza non crei situazioni pericolose e che l'utente abbia sempre segnalazione di quali comandi possono essere attivati a distanza.
- Le coperture in vetro devono essere maneggiate con cura per evitare che il vetro venga danneggiato o rotto.
- Il grado di protezione IP54 del dispositivo OUTKC02KNX è garantito esclusivamente in abbinamento all'accessorio da esterno OUTMC01ACC.
- Per una corretta misurazione della temperatura, coibentare la scatola da incasso al fine di limitare le correnti d'aria provenienti dai tubi posteriori.

Istruzioni di montaggio OUTKC02KNX + OUTMC01ACC

- Viti di fissaggio telaio su scatola da incasso (inclusa).
- Telaio per scatola da incasso (incluso).
- Scatola da incasso (non incluso nella fornitura).
- Viti per fissaggio del dispositivo OUTKC02KNX all'accessorio OUTMC01ACC.
- Dispositivo OUTKC02KNX.
- Supporto accessorio lettore OUTMC01ACC.
- Cover dispositivo (da ordinare separatamente).
- Copertura per accessorio lettore OUTMC01ACC (incluso nella fornitura).
- Plastrina di chiusura (incluso nella fornitura).



⚠ Avvertenza

Se la copertura in vetro viene applicata con il dispositivo acceso bisogna attendere circa 2 minuti per consentire all'apparecchio di adattarsi alla presenza della copertura; nel frattempo è possibile che il pulsante non reagisca alla pressione; attendere 2 minuti.

♻️ SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

EN

Indicators and control elements

Front view

- 10 buttons configurable
- 10 white led's configurable following the following behaviours:
 - always OFF
 - always ON
 - OFF, blinks when corresponding number button is pressed
 - ON, blinks when corresponding number button is pressed
- RGB LED Bar

Rear view

4. 2 poles terminal connector for digital input/NTC probe
5. EIB/KNX programming button and led
6. EIB/KNX terminal block

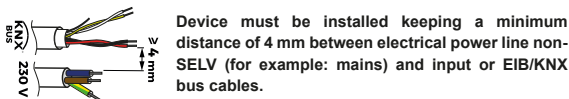
Proximity (economy mode)

Device has 10 capacitive switches with proximity function. If economy mode is enable device goes in eco mode (all the led's switched off) after a configurable time; it can be awakened if it detects the presence within a few centimetres.

Installation instruction

The device must be used in accordance with the specific technical data.

⚠ WARNING

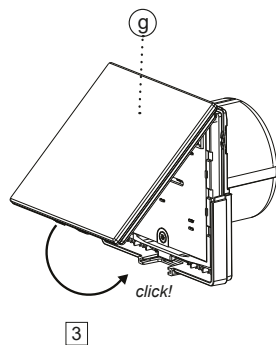
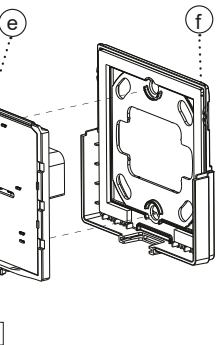


Device must be installed keeping a minimum distance of 4 mm between electrical power line non-SELV (for example: mains) and input or EIB/KNX bus cables.

- The device must not be connected to 230V cables.
- The device must be mounted and commissioned by an authorized installer.
- The applicable safety and accident prevention regulations must be observed.
- The device must not be opened. Any faulty devices should be returned to manufacturer.
- For planning and construction of electric installations, the relevant guidelines, regulations and standards of the respective country are to be considered.
- KNX bus allows you to remotely send commands to the system actuators. Always make sure that the execution of remote commands do not lead to hazardous situations, and that the user always has a warning about which commands can be activated remotely.
- Glass covers must be handled with care to prevent the glass from being damaged or broken.
- The IP54 degree of protection of the OUTKC02KNX device is guaranteed only in combination with the OUTMC01ACC outdoor accessory.
- For a correct temperature measurement, insulate the flush-mounting box in order to limit the air flows coming from the rear pipes.

Assembly instructions OUTKC02KNX + OUTMC01ACC

- Screws for fixing the frame to the wall mounting box (included).
- Frame for wall mounting box (included).
- Wall mounting box (not included).
- Screws for fixing the OUTKC02KNX device to the OUTMC01ACC accessory (included).
- Eelectron device OUTKC02KNX.
- OUTMC01ACC accessory support (included).
- Device cover (to be ordered separately).
- OUTMC01ACC accessory support cover (included).
- Closing plate (included).



⚠ Warning

If the glass cover is applied with the device switched on, you have to wait about 2 minutes to let the device adapt to the presence of the cover; in the meantime it's possible that the button doesn't react to the finger press; wait 2 minutes.

♻️ DISPOSAL

The crossed-out bin symbol on the equipment or packaging means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

DE

Position der Indikatoren und Bedienelemente

Vorderansicht

- 10 Drucktasten
- 10 weiße LEDs, die wie folgt konfiguriert werden können:
 - immer ausgeschaltet
 - immer eingeschaltet
 - ausgeschaltet, blinkt, wenn die entsprechende Zifferntaste gedrückt wird
 - eingeschaltet, blinkt, wenn die entsprechende Zifferntaste gedrückt wird
- RGB LED-Leiste

Rückansicht

4. 2-poliger Digitalstecker für Digital-Eingang / NTC-Sonde
5. EIB / KNX Programmierstaste und LED
6. EIB / KNX-Stecker

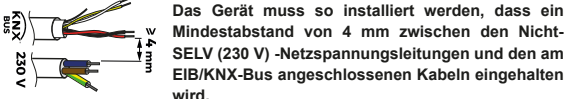
Annäherung (Sparmodus)

Das Gerät verfügt über 10 kapazitive Tasten mit Annäherungsfunktion. Wenn der Sparmodus aktiviert ist, schaltet das Gerät nach einer einstellbaren Zeit in den Ecomodus (alle LEDs sind aus); es kann aufgeweckt werden, wenn es in einem Umkreis von wenigen Zentimetern Präsenz erkennt.

Position der Indikatoren und Bedienelemente

Das Gerät muss gemäß den spezifischen technischen Daten verwendet werden

⚠ ACHTUNG

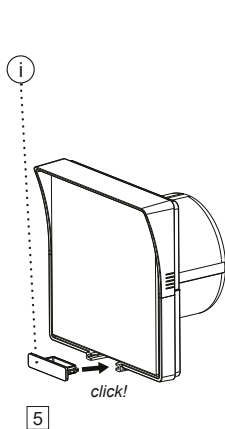
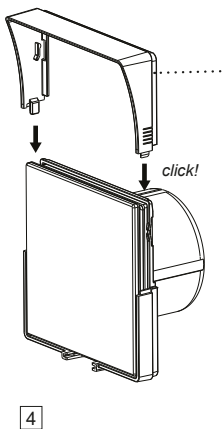


Das Gerät muss so installiert werden, dass ein Mindestabstand von 4 mm zwischen den Nicht-SELV (230 V)-Netzspannungsleitungen und den am EIB/KNX-Bus angeschlossenen Kabeln eingehalten wird.

- Das Gerät darf nicht an unter Spannung stehende Leitungen und niemals an eine 230V-Leitung angeschlossen werden
- Das Gerät muss von einem autorisierten Installateur installiert und in Betrieb genommen werden
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten
- Das Gerät darf nicht geöffnet werden. Defekte Geräte müssen an die zuständige Zentrale geschickt werden.
- Anlagenplanung und Inbetriebnahme der Anlage müssen immer den Normen und Richtlinien des Landes entsprechen, in dem die Produkte verwendet werden.
- Über den KNX-Bus können Fernsteuerbefehle an die Anlagenaktoren gesendet werden. Überprüfen Sie immer, dass ferngesteuerte Befehle keine gefährlichen Situationen verursachen und dass der Benutzer immer anzeigen kann, welche Befehle aus der Ferne aktiviert werden können.
- Gasabdeckungen müssen vorsichtig behandelt werden, damit das Glas nicht beschädigt oder zerbrochen wird.
- Die Schutzart IP54 des OUTKC02KNX-Geräts wird nur in Kombination mit dem Outdoor-Zubehör OUTMC01ACC gewährleistet.
- Isolieren Sie für eine korrekte Temperaturmessung den Einbakasten, um den Luftstrom aus den hinteren Rohren zu begrenzen.

Montageanleitung OUTKC02KNX + OUTMC01ACC

- Schrauben zur Befestigung des Rahmens an der Wandhalterung (in der Lieferung enthalten).
- Rahmen für Wandmontagegehäuse (in der Lieferung enthalten).
- Wandmontagekasten (nicht in der Lieferung enthalten).
- Schrauben zur Befestigung des Geräts OUTKC02KNX am OUTMC01ACC (in der Lieferung enthalten).
- Eelectron-Gerät OUTKC02KNX.
- Zubehörhalterung für das OUTMC01ACC (in der Lieferung enthalten).
- Abdeckung des Gerätes (muss separat bestellt werden).
- Abdeckung des OUTMC01ACC (in der Lieferung enthalten).
- Verschlussplatte (in der Lieferung enthalten).



⚠ ACHTUNG

Wenn die Glasabdeckung bei eingeschaltetem Gerät angebracht ist, müssen Sie etw. 2 Minuten warten, damit sich das Gerät an die Anwesenheit der Abdeckung anpassen kann. In der Zwischenzeit ist es möglich, dass der Knopf nicht auf die Fingerpresse reagiert; warte 2 Minuten.

♻️ ENTSORGUNG

Das Symbol des mit X gekennzeichneten Behälters zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Am Ende der Nutzungsdauer müssen Sie das Produkt zu einer entsprechenden Sammelstelle bringen oder es beim Kauf eines neuen Produkts an Ihren Händler zurückgeben. Die ordnungsgemäße Abfalltrennung für ein späteres Recycling der Ausrüstung trägt dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung und / oder Wiederverwertung der Materialien der Ausrüstung zu fördern.

ES

Posición indicadores y elementos de mando

Vista frontal

- 10 pulsadores
- 10 ledes blancos configurables según las siguientes modalidades:
 - siempre apagado
 - siempre encendido
 - apagado, parpadea a la presión del botón numérico correspondiente
 - encendido, parpadea a la presión del botón numérico correspondiente
- Barra LED RGB

Vista Posterior

4. Conector con tornillo de 2 sentidos para entrada digital / sonda NTC
5. Botón y led de programación EIB/KNX
6. Conector EIB/KNX

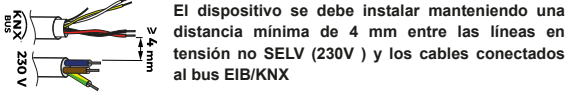
Proximity (modo economía)

El dispositivo dispone de 10 teclas capacitivas con función de proximidad. Si la modalidad economía está habilitada el dispositivo pasa en modalidad eco (todos los ledes están apagados) después de un tiempo configurable; puede ser activado si detecta la presencia en pocos centímetros.

Posición indicadores y elementos de mando

El dispositivo debe utilizarse de acuerdo con los datos técnicos específicos.

⚠ ATENCIÓN

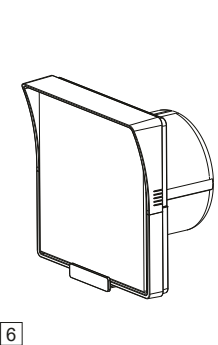
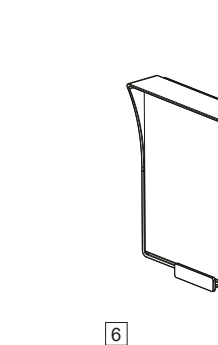


El dispositivo se debe instalar manteniendo una distancia mínima de 4 mm entre las líneas en tensión no SELV (230V) y los cables conectados al bus EIB/KNX

- El dispositivo no se debe conectar a cables en tensión y nunca a una línea de 230V.
- El aparato se debe instalar y poner en servicio por un instalador habilitado.
- Se deben cumplir con las normas en vigor en materia de seguridad y prevención de accidentes.
- El aparato no se debe abrir. Eventuales aparatos defectuosos se deben entregar en la sede competente.
- La proyección de las instalaciones y la puesta en servicio de los aparatos deben cumplir con las normas y con las directivas vigentes del país en el cual el producto se utilizará.
- El bus KNX permite enviar mandos de remoto a los actuadores de la instalación. Siempre controlar que la ejecución de mandos a distancia no genere situaciones peligrosas y que el usuario tenga siempre señalados los mandos que se pueden activar a distancia.
- Las cubiertas de vidrio deben manipularse con cuidado para evitar que el vidrio se dañe o se rompa.
- El grado de protección IP54 del OUTKC02KNX solo está garantizado en combinación con el accesorio para exteriores OUTMC01ACC.
- Para una correcta medición de la temperatura, aisle la caja de empotrar para limitar los flujos de aire provenientes de las tuberías traseras.

Instrucciones de montaje OUTKC02KNX + OUTMC01ACC

- Tornillos para la fijación del marco a la caja de montaje mural (incluidos).
- Marco para caja de montaje en pared (incluido).
- Caja de montaje en pared (no incluida).
- Tornillos para la fijación del dispositivo OUTKC02KNX al OUTMC01ACC (incluido).
- Dispositivo Eelectron OUTKC02KNX.
- Soporte del accesorio OUTMC01ACC (incluido).
- Tapa del dispositivo (pedir por separado).
- Tapa soporte accesorio OUTMC01ACC (incluida).
- Placa de cierre (incluida).

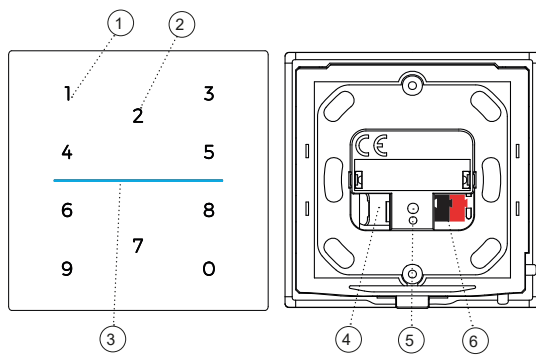


⚠ ATENCIÓN

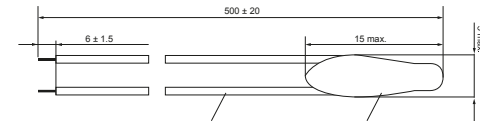
Si la cubierta de cristal se aplica con el dispositivo de acceso, es necesario esperar unos 2 minutos para permitir que el aparato se adapte a la presencia de la cubierta; entretanto, es posible que el botón no reaccione a la presión; espere 2 minutos.

♻️ ELIMINACIÓN

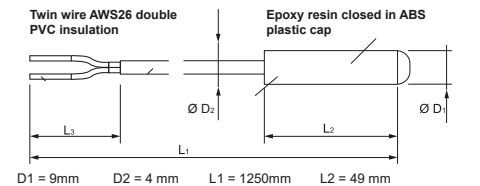
El símbolo del contenedor tachado indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido de manera separada de los demás residuos. Al finalizar el uso, el usuario se deberá hacer cargo de entregar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o entregarlo al vendedor al momento de la compra de un nuevo producto. La recogida selectiva adecuada para la entrega sucesiva del aparato obsoleto al reciclado contribuye a evitar posibles efectos negativos tanto para el medio ambiente como para la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales de los cuales está compuesto el aparato.



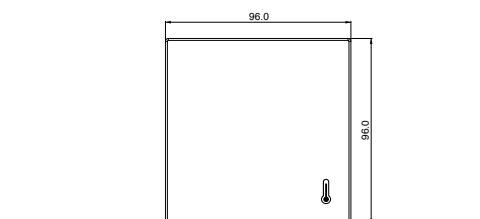
TS00A01ACC



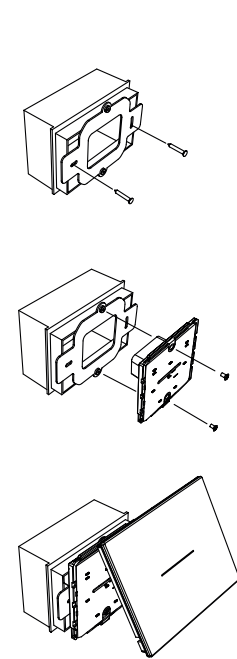
TS00B01ACC



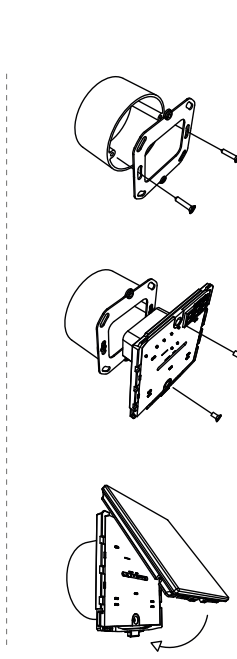
TS01D01ACC



Schema di montaggio Montageschema



Assembly scheme Schema de montaj



eelectron spa
Via Monteverdi 6
I-20025 Legnano (MI) - Italia
Tel: +39 0331 500802 Email: info@eelectron.com
Web: www.eelectron.com

